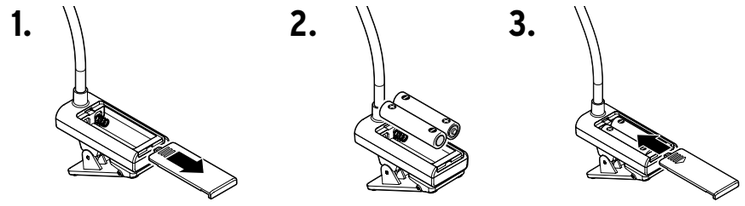
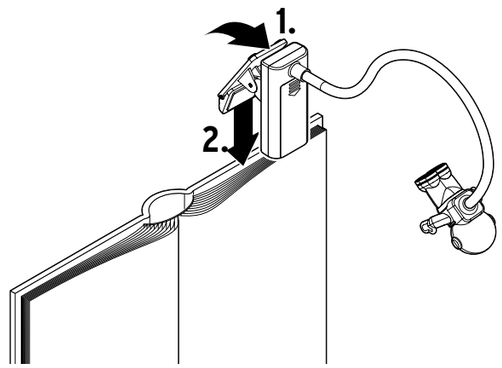
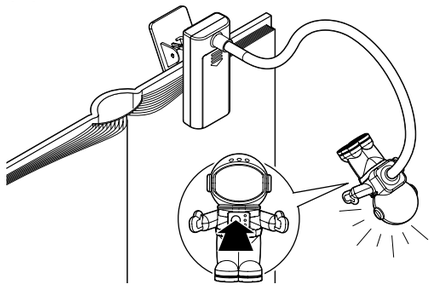
Batterien einlegen | Inserting batteries | **Insérer les piles** | Inserimento delle batterie | **Vložení baterií**
Wkładanie baterii | **Vloženie batérií** | Elemek behelyezése | **Pilleri yerleştirme**



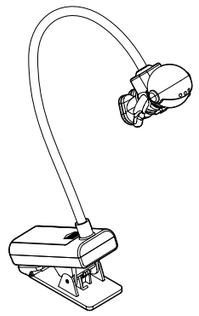
Am Buch befestigen | Attaching to the book | **Fixation à un livre** | Fissaggio al libro | **Připevnění ke knize**
Mocowanie do książki | **Pripevnenie na knihe** | Rögzítés könyvre | **Kitaba iliştirin**



Ein- und ausschalten | Switching the light on and off | **Allumer et éteindre la lampe**
Accensione e spegnimento | **Zapnutí a vypnutí** | Włączanie i wyłączanie | **Zapnutie a vypnutie**
Be- és kikapcsolás | Açma ve kapatma



Leuchte ist auch zum Hinstellen geeignet | Light is also suitable for standing | **La lampe peut aussi être posée**
La lampada è adatta anche da appoggio | **Lampa je vhodná také k postavení** | Lampkę można też postawić
Lampa je vhodná aj na postavenie | A lámpát le is lehet állítani | **Lambe yüzey üstünde durmak içinde uygundur**



Rutschhemmende Füße auf der Unterseite
Non-slip feet on the underside
Patins antidérapant dessous
Piedini antiscivolo sul fondo

Protiskluzové nožičky na spodní straně
Antypoślizgowe nóżki na spodzie
Protišmykové nožičky na spodnej strane
Csúszásmentes talpak az alján
Kaymayı önleyen ayaklar alk kısımda

de LED-Leseleuchte
Produktinformation

Sicherheitshinweise

- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern – es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kleinkinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gewechselt werden.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Batterien nicht.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebaute LED kann und darf nicht gewechselt werden.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, **Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden.
Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.
Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden.
Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de.
Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Technische Daten

Modell:	764 619
Batterien:	2x LR03(AAA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Leuchtdauer:	ca. 100 Stunden (mit 1 Satz Batterien)
Leuchtmittel:	1 LED
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

en LED reading light
Product information

Safety warnings

- Not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep packaging materials and small swallowable parts out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation/choking!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of infants. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Single-use batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect batteries from excessive heat. Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities. Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Batteries must only be replaced under adult supervision.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle batteries.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The LED is firmly built in and cannot and must not be replaced.
- Some varnishes, synthetic substances and types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip feet and soften them. To avoid unwanted marks on furniture, place a non-slip mat underneath the product if necessary.

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!
You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.
Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Technical specifications

Model:	764 619
Single-use batteries:	2x LR03 (AAA)/1.5 V (Zn/MnO_2)
Light duration:	approx. 100 hours (with 1 set of batteries)
Bulb:	1 LED
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

fr Lampe de lecture à LED
Fiche produit

Consignes de sécurité

- Cet article n'est pas un jouet! Il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Tenez les emballages et les petits éléments susceptibles d'être ingérés hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elles sont ingérées, les piles peuvent causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants en bas âge. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de toute chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont vides ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. N'utilisez pas de piles de capacités, marques ou types différents et ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves. Insérez les piles en respectant la bonne polarité (+/-).
- Les piles ne doivent être remplacées que sous la surveillance d'un adulte.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les piles.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.
- La LED montée dans l'article ne peut ni ne doit être remplacée.
- Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le matériau des pieds antidérapants. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, intercalez éventuellement un support non glissant entre le meuble et l'article.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables qui peuvent être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!
Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.
Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Caractéristiques techniques

Modèle:	764 619
Piles:	2x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Durée d'éclairage:	env. 100 heures (avec 1 jeu de piles)
Agent lumineux:	1 LED
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

it Lampada da lettura a LED
Informazioni sul prodotto

Avvertenze di sicurezza

- Questo articolo non è un giocattolo! Utilizzare solo sotto la supervisione degli adulti. Tenere i bambini lontano da piccole parti e materiali di imballaggio che possono essere ingeriti – sussiste il pericolo di soffocamento!
- L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Se ingerita, la batteria può provocare entro 2 ore gravi ustioni interne con conseguenze anche letali. Tenere pertanto le batterie, sia nuove che esauste, e l'articolo fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se si sospetta che una batteria possa essere stata ingerita o inserita nel corpo in qualsiasi altro modo, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Le batterie non devono essere caricate, smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non esporre le batterie a fonti di calore intenso. Estrarre le batterie dall'articolo quando sono scariche o se non si utilizza l'articolo per un tempo prolungato. In tal modo si evitano danni che potrebbero insorgere in caso di perdite dalle batterie.
- In caso di perdite da una batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Risciacquare eventualmente le zone interessate con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove, di tipo diverso, di marca diversa o batterie con diversa capacità. Durante l'inserimento delle batterie prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Le batterie devono essere sostituite solo sotto la supervisione di un adulto.
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e del dispositivo prima dell'inserimento. Pericolo di surriscaldamento!
- Tenere l'articolo al riparo da polvere, umidità, irradiazione solare diretta e temperature estreme.
- Non modificare e/o deformare/scaldare/smontare le batterie.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi né detergenti aggressivi o abrasivi.
- Il LED integrato non può e non deve essere sostituito.
- Non può essere escluso completamente che alcuni tipi di vernice, plastica o detergenti per i mobili possano interagire e ammorbidire il materiale dei piedini antiscivolo. Per evitare la formazione di tracce indesiderate sui mobili sottostanti, collocare una base antiscivolo sotto l'articolo.

Smaltimento

L'articolo, l'imballaggio e le batterie fornite in dotazione sono fabbricati in materiale di qualità completamente riciclabile.
Il riciclo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire l'**imballaggio** in maniera conforme. Sfruttare le possibilità locali per lo smaltimento della carta, del cartone e degli imballaggi leggeri.

Gli **apparecchi**, **le batterie e gli accumulatori** contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!
La legge obbliga a smaltire separatamente apparecchi usati e rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici contengono sostanze pericolose. Essi possono essere dannosi per l'ambiente e la salute se conservati e smaltiti in modo improprio. Per informazioni sui punti di raccolta gratuiti degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina. Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere consegnati presso un punto di raccolta del proprio comune oppure presso un centro specializzato nella vendita di batterie. Coprire i contatti delle batterie/accumulatori al litio con nastro adesivo prima dello smaltimento.

Dati tecnici

Modello:	764 619
Batterie:	2x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Durata della luce	circa 100 ore (con 1 set di batterie)
Luci:	1 LED
Temperatura ambiente:	da +10 a +40 °C

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 157102FV05X07XVI · 2026-06

(cs) LED lampa na čtení
Informace o výrobku

Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek není hračka pro děti! Používání jen pod dozorem dospělé osoby. Uchovávejte malé součásti které je možné spolknout a obalový materiál mimo dosah dětí – mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné.
  Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah malých dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem. Pokud jsou baterie vybité nebo přístroj nebudete po delší dobu používat, vyjměte baterie z přístroje. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Pokud by jednou baterie vytekly, zabraňte kontaktu jejich obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie, různé typy ani značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou.
  Při vkládání baterií dbejte na jejich správnou polaritu (+/-).
- Baterie smí být vyměňovány pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Před vložením baterií do přístroje vyčistěte v případě potřeby kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Chraňte výrobek před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Na bateriách neprovádějte žádné úpravy, ani je nedeformujte, nezahřívejte ani nerozebírejte.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěnou LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, ze kterého jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku, položte proto v případě potřeby pod výrobek neklouzavou podložku.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje, **baterie** a **akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!
Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu.

Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

Technické parametry

Model:	764 619
Baterie:	2x LR03 (AAA) / 1,5 V (Zn/MnO_2)
Doba svícení:	cca 100 hodin (s jednou sadou baterií)
Zdroj světla:	1 LED
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

(pl) Lampka LED do czytania
Informacje o produkcie

Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte, ani do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności. Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Baterie można wymieniać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Baterii nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanej diody LED ani nie wolno tego robić.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nóżek produktu i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, **baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.
Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

Dane techniczne

Model:	764 619
Baterie:	2x LR03 (AAA) / 1,5 V (Zn/MnO_2)
Czas świecenia:	ok. 100 godzin (na jednym komplecie baterii)
Źródło światła:	1 dioda LED
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

(sk) LED lampa na čítanie
Informácia o výrobku

Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok nie je detská hračka! Je určený len na používanie pod dohľadom dospelých. Malé diely, ktoré sa dajú prehltnúť, a obalový materiál držte mimo dosahu malých detí – okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu malých detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabránite tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Batérie sa smú vymieňať iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Na batériách nevykonávajte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/nezohrievajte ani nerozoberajte.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Integrovaná LED dióda sa nemôže a nesmie vymieňať.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo prostriedky na ošetrovanie nábytku rozleptajú, alebo zmäkčia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, batérie a **akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!
Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Technické údaje

Model:	764 619
Batérie:	2x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Doba svietenia:	cca 100 hodín (s 1 súpravou batérií)
Zdroj svetla:	1 LED dióda
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.ch/istruzioni
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

(hu) LED-es olvasólámpa
Termékismertető

Biztonsági előírások

- Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Ne engedje, hogy a lenyelhető apró részek vagy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljenek – többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos belső, marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemet a termékből, ha az elhasználódott, illetve ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket a kifolyt sav okozhat.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben mossa le az érintett testfelületet vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új elemeket, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Az elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad kicserélni.
- Szükség esetén az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a készülék csatlakozási felületeit. Túlhevülés veszélye!
- Óvja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérséklettől.
- Ne módosítsa és/vagy ne deformálja el/melegítse fel/szerelje szét az elemeket.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert.
- A beépített LED-et nem lehet és nem szabad kicserélni.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútorápoló szerek a termék csúszásgátló talpainak anyagát felpuhítják vagy károsítják. Ezért szükség esetén tegyen egy csúszásbiztos alátétet a termék alá.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!
Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Lítium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

Műszaki adatok

Modell:	764 619
Elemek:	2 db LR03(AAA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Világítási időtartam:	kb. 100 óra (1 készletnyi elemmel)
Izzó:	1 LED
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között

(tr) LED okuma lambası
Ürün bilgisi

Güvenlik uyarıları

- Çocuk oyuncağı değildir! Yalnızca yetişkinlerin denetiminde kullanılabilir. Çocukları yutabilecekleri küçük parçalardan ve ambalaj malzemesinden uzak tutun, aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Yutulması durumunda bir pil 2 saat içerisinde ağır iç yanıklarına ve ölüme yol açılabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın.
  Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri, farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın. Pilleri yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Piller yalnızca bir yetişkin gözetiminde değiştirilebilir.
- Gerekiyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin.
  Aşırı ısınma tehlikesi!
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Bazı boyalar, plastikler veya mobilya bakım ürünleri kaymayı önleyen ayakları bulunduğunuz yüzeye etki edebilir ve yumuşatabilir. Mobilyalarınızın üzerinde iz bırakmamak için gerekirse cihazın altına kaymayan bir altlık yerleştirin.

İmha etme

Ürün, ambalajı ve birlikte verilen piller tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, **piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!
Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.

Teknik bilgiler

Model:	764 619
Piller:	2 adet LR03(AAA)/1,5 V (Zn/MnO_2)
Aydınlatma süresi:	yakl. 100 saat (1 pil takımı ile)
Ampul:	1 LED
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C

Informationen zu den beiliegenden Batterien / Information about the supplied batteries

Hersteller / Manufacturer:
CHANGZHOU JINTAN CHAOCHUANG BATTERY Co., Ltd.,
Xiyang Village, Maolu Town, Jintan, Jiang Su,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA,
www.chaochuang.com

Email: marvelous@chaochuang.com
Modell / Model: CHAO CHUANG LR03 AAA 1.5 V
Herstellungsdatum / Manufacturing date: 07/2026
Hergestellt in / Made in: China

CE

Artikelnummer | Product number | Référence
Codice articolo | Číslo výrobku | Numer artykułu
Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :
764 619

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr